



Consejo Económico y Social

Provisional

27 de febrero de 2007

Español

Original: inglés

Continuación del período de sesiones sustantivo de 2006

Acta resumida provisional de la 47ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 11 de diciembre de 2006, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Hachani (Túnez)

Sumario

Organizaciones no gubernamentales (*continuación*)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.



Se declara abierta la sesión a las 15.20 horas.

Organizaciones no gubernamentales (*continuación*)
(E/2006/32, Parts I and II, E/2006/L.24, E/2006/L.25 y E/2006/L.26)

Proyecto de decisión: Solicitud de reconocimiento como entidad consultiva de la Asociación Nacional Danesa de Gays y Lesbianas (E/2006/L.24)

1. Tras un debate de procedimiento en que participan el **Sr. Frick** (Alemania), el **Sr. Cabral** (Guinea-Bissau) y la **Sra. Hounbedji** (Benin) y representantes de la Secretaría brindan aclaraciones, **el Presidente** invita al Consejo a adoptar las medidas del caso en relación con el proyecto de decisión contenido en el documento E/2006/L.24.

2. **El Sr. Frick** (Alemania), en nombre de la Unión Europea, dice que la Asociación Nacional Danesa de Gays y Lesbianas cumple plenamente los criterios establecidos en la resolución 1996/31 del Consejo para el reconocimiento como entidad consultiva. Durante el examen de la solicitud por el Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales, la Asociación suministró respuestas satisfactorias a la preguntas y se mostró dispuesta a brindar información complementaria. No se presentaron razones válidas para rechazar la solicitud. En su período de sesiones sustantivo celebrado en julio el Consejo rechazó la recomendación del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales de no reconocer como entidad consultiva a la Asociación y decidió no devolver la solicitud al Comité. No obstante, en vista de que algunas delegaciones deseaban obtener más información sobre la solicitud, el Consejo aplazó la cuestión hasta la continuación del período de sesiones actual. La Unión Europea considera que la Asociación merece ser reconocida como entidad de carácter consultivo especial por el Consejo e invita a todas las delegaciones a apoyar el proyecto de decisión contenido en el documento E/2006/L.24.

3. **El Sr. Cabral** (Guinea-Bissau), en explicación de voto antes de la votación, dice que su delegación se opone a toda forma de discriminación. Como cuestión de procedimiento, empero, debería darse al Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales la oportunidad de examinar cabalmente todas las solicitudes presentadas. No se han considerado con la diligencia debida ni con la imparcialidad necesaria las peticiones de varias delegaciones en relación con los proyectos de decisión que se están examinando. La dele-

gación de Guinea-Bissau sostiene que debe darse al Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales la oportunidad de reconsiderar su decisión, a fin de que su juicio se fundamente en los criterios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas. Para no socavar aún más la credibilidad del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales, la delegación de Guinea-Bissau no participará en ninguna votación en relación con este tema.

4. *Se procede a votación nominal.*

5. *Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Túnez.*

Votos a favor:

Albania, Alemania, Armenia, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Colombia, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Francia, Islandia, Italia, Japón, Lituania, México, Panamá, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea.

Votos en contra:

Arabia Saudita, Bangladesh, Benin, Chad, China, Emiratos Árabes Unidos, Federación de Rusia, Guinea, Indonesia, Madagascar, Mauritania, Namibia, Nigeria, Pakistán, República Democrática del Congo, Túnez.

Abstenciones:

Angola, Belice, Costa Rica, Guyana, Haití, India, Paraguay, Sri Lanka, Sudáfrica, Tailandia, Turquía.

6. *Por 23 votos contra 16 y 11 abstenciones, queda aprobado el proyecto de decisión E/2004/L.24.*

Proyecto de decisión: Solicitud de reconocimiento como entidad consultiva de la Asociación Internacional de Lesbianas y Gays – Europa (E/2006/L.25)

7. **El Presidente** informa al Consejo de que la Federación de Rusia no renovará su petición de que la solicitud se devuelva al Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales. Invita al Consejo a que adopte las medidas del caso en relación con el proyecto de decisión contenido en el documento E/2006/L.25.

8. **El Sr. Frick** (Alemania), en nombre de la Unión Europea, dice que la Asociación Internacional de Lesbianas y Gays – Europa reúne los criterios establecidos por el Consejo en su resolución 1996/31 para el reconocimiento como entidad consultiva. Durante el

examen de la solicitud por el Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales, la Asociación brindó respuestas satisfactorias a las preguntas que se le formularon, y se mostró dispuesta a suministrar información complementaria. No se presentaron razones válidas para rechazar la solicitud. En su período de sesiones sustantivo celebrado en julio el Consejo rechazó la recomendación del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales de no reconocer a la Asociación como entidad consultiva y decidió no devolver la solicitud a ese Comité. No obstante, en vista de que algunas delegaciones deseaban obtener más información sobre la solicitud, el Consejo aplazó el examen de la cuestión hasta la continuación del período de sesiones en curso.

9. La Asociación lucha por los derechos humanos y contra la discriminación en razón de la orientación sexual, la expresión de la preferencia de género y la identidad de género en Europa. Al tiempo que trabaja en favor de la promoción del respeto universal y la observancia de los derechos humanos y las libertades fundamentales, los habitantes de Europa y otras partes siguen enfrentándose con la discriminación y los prejuicios en razón de la orientación sexual, entre otras cosas en la educación, el empleo y la salud. La Unión Europea cree firmemente que la Asociación merece ser reconocida por el Consejo como entidad de carácter consultivo especial e invita a todas las delegaciones a apoyar el proyecto de decisión contenido en el documento E/2006/L.25.

10. *Se procede a votación nominal.*

11. *Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a la República Checa.*

Votos a favor:

Albania, Alemania, Armenia, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Colombia, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Francia, Islandia, Italia, Japón, Lituania, México, Panamá, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea.

Votos en contra:

Arabia Saudita, Bangladesh, Benin, Chad, China, Costa Rica, Emiratos Árabes Unidos, Federación de Rusia, Guinea, Indonesia, Madagascar, Mauritania, Namibia, Nigeria, Pakistán, República Democrática del Congo, Túnez.

Abstenciones:

Angola, Belice, Guyana, Haití, India, Paraguay, Sri Lanka, Sudáfrica, Tailandia, Turquía.

12. *Por 23 votos contra 17 y 10 abstenciones, queda aprobado el proyecto de decisión E/2004/L.25.*

Proyecto de decisión: Solicitud de reconocimiento como entidad consultiva de la Federación de Lesbianas y Gays de Alemania (E/2006/L.26)

13. **El Presidente** invita al Consejo a adoptar las medidas del caso en relación con el proyecto de decisión que figura en el documento E/2006/L.26.

14. **El Sr. Frick** (Alemania), en nombre de la Unión Europea, dice que la Federación de Lesbianas y Gays de Alemania es miembro del Foro de Derechos Humanos de Alemania, la organización coordinadora de las 45 principales organizaciones no gubernamentales de derechos humanos de Alemania. Ha entablado un diálogo amplio con el Gobierno y ha sido un asociado valioso de los programas dirigidos por el Ministerio Federal de Justicia y el Ministerio Federal de Asuntos Sociales. Trabaja activamente en favor de la no discriminación a nivel internacional. Durante el examen de su solicitud por el Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales, la organización brindó respuestas plenamente satisfactorias a las preguntas formuladas y se mostró dispuesta a suministrar información complementaria, si ello procedía. No se han presentado razones válidas para rechazar la solicitud.

15. *Se procede a votación nominal.*

16. *Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a la República Checa.*

Votos a favor:

Albania, Alemania, Armenia, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, España, Estados Unidos de América, Francia, Islandia, Italia, Japón, Lituania, México, Panamá, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea.

Votos en contra:

Arabia Saudita, Bangladesh, Benin, Chad, China, Emiratos Árabes Unidos, Federación de Rusia, Guinea, Indonesia, Madagascar, Mauritania, Namibia, Nigeria, Pakistán, República Democrática del Congo, Túnez.

Abstenciones:

Angola, Belice, Guyana, Haití, India, Paraguay, Sri Lanka, Sudáfrica, Tailandia, Turquía.

17. *Por 24 votos contra 16 y 10 abstenciones, queda aprobado el proyecto de decisión E/2004/L.26.*

18. **El Sr. Guo Jiakun** (China) expresa su preocupación por que el Consejo haya decidido reconocer como entidades consultivas a las tres organizaciones de que se trata. El Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales es responsable del examen de las solicitudes de reconocimiento como entidades consultivas. La delegación de China hace votos por que las decisiones adoptadas por el Consejo no afecten la labor ni la credibilidad futuras del Comité.

19. **La Sra. Houngbedji** (Benin) dice que el Consejo no debería haber adoptado medidas sobre proyectos de decisión redactados varios meses antes y que no respetó los procedimientos establecidos. Las medidas adoptadas por el Consejo han sentado un precedente lamentable.

20. **El Presidente** dice que el Consejo ha actuado de conformidad plena con los procedimientos establecidos y ha adoptado decisiones plenamente fundamentadas que reemplazan las decisiones adoptadas en julio de 2006.

21. **El Sr. Zheglov** (Federación de Rusia) dice que debe respetarse el mandato del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales. Al adoptar los tres proyectos de decisión, el Consejo ha asumido funciones que trascienden el ámbito de su mandato y ha socavado la labor del Comité. La delegación de la Federación de Rusia hace votos por que en el futuro el Consejo no socave la labor del Comité.

Proyecto de decisión VI que figura en el informe del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales sobre su período ordinario de sesiones de 2006 (E/2006/32 (Part I))

22. **El Presidente** invita al Consejo a adoptar las medidas del caso en relación con el proyecto de decisión VI que figura en el documento E/2006/32 (Part I).

23. *Queda aprobado el proyecto de decisión VI.*

Proyecto de decisión V que figura en el informe del Comité encargado de las organizaciones no gubernamentales sobre la continuación de su período de sesiones de 2006 (E/2006/32 (Part II))

24. **El Presidente** invita al Consejo a adoptar las medidas del caso en relación con la decisión V que figura en el documento E/2006/32 (Part II).

25. *Queda aprobado el proyecto de decisión V.*

Se levanta la sesión a las 16.45 horas.